



# NieuwsQuelle

## Vereniging Vrienden van de 3e Berkelcompagnie Verein Freunde der 3. Berkelkompanie

Jaargang 2, nr. 1

April 2007

### Redactie:

H.W.ter Meulen  
Asselerweg 4a  
NL 7218 ND Almen  
(0031) (0)375-431606  
E: [Nieuwsquelle@planet.nl](mailto:Nieuwsquelle@planet.nl)  
Vertaling/Übersetzung:  
Monika de Boer

Inleveren van de kopij uiterlijk 1 september 2007  
Bij voorkeur per e-mail bij de redactie. De redactie behoudt zich het recht voor artikelen in te korten.  
*Gerne Manuskripte spätestens am 1 september 2007 einliefern.*

*Vorzugweise per E-mail nach der Redaktion. Die Redaktion entscheidet, um eventuell Artikel zu kürzen.*

### Bestuurssamenstelling/

*Vorstandszusammensetzung:*  
J. Ribbers, voorzitter.  
J. Dijkman, secretaaris  
W. Bisperink, penningmeester

Vor Ihnen liegt bereits die vierte NieuwsQuelle.

Wiederum ist es der Redaktion gelungen, um dieses Blatt mit interessanter Information zu füllen. Doch möchte ich hierbei unsere Mitglieder bitten, Wissenswertes oder Fotos von unserem schönen Berkeltal nach der Redaktion zu schicken, die für eine folgenden Ausgabe erwähnenswert sind.

Mittels dieser Zeitschrift weise ich Sie bereits auf die Festlichkeiten, die am Samstag den 3 Juni 2007 in der Hanzestad Vreden stattfinden. Der Verein Freunde von der 3e Berkelkompanie wurde gebeten, um seine Mitarbeit an diese Festlichkeiten zu verleihen. Gerne machen wir hier Gebrauch von.

In der folgenden Ausgabe können Sie über die Resultate unseres Beitrages und möglicherweise über mehrere Projekte an der Berkel lesen.

Es ist Ihnen wahrscheinlich aufgefallen, dass die Berkel und ihre Umgebung stets mehr Beachtung bei den diversen Instanzen auf allerlei Niveau finden. Man probiert, um hieran weiter zu arbeiten.

Von dieser Stelle aus möchte ich die Grolsche Bierbrauereien B.V. für den zugesagten Sponsorbetrag und die Möglichkeit, verkaufsfördernde Reklame zu machen, bedanken. Schließlich möchte ich allen ein gutes Frühjahr, einen schönen Sommer mit herrlichem Wetter und vielleicht einen Urlaub am schönen Fluss die Berkel wünschen!

Vom Vorsitzenden, A.J. Ribbers.

Voor u ligt al weer de vierde NieuwsQuelle.

Wederom is het de redactie gelukt om dit blad te vullen met interessante informatie. Toch wil ik de leden bij deze oproepen om wetenswaardigheden of foto's van ons mooie Berkeldal te sturen aan de redactie, voor eventuele vermelding in volgende edities.

Via dit medium wijs ik u reeds op de feesten die op zondag 3 juni 2007 in Hanzestad Vreden worden gehouden. Aan de Vereniging Vrienden van de 3e Berkelcompagnie is gevraagd om haar medewerking te verlenen aan deze festiviteiten. In de volgende editie daarover meer.

U heeft kunnen merken, dat de Berkel en haar omgeving steeds meer aandacht krijgen bij de diverse instanties op allerlei niveau. Geprobeerd wordt hieraan verder te werken.

Verder wil ik de Grolsche Bierbrouwerijen B.V. hartelijk dank zeggen, voor het toegezegde sponsorbedrag en voor de mogelijkheid promotionele reclame te maken via de Grolsch. Tenslotte wil ik iedereen graag een goed voorjaar en fijne zomer toewensen, met lekker weer en misschien wel een vakantie aan de mooie rivier de Berkel!

A.J. Ribbers, voorzitter

### Promotion bei Sail Kampen

Schiffer aus Eibergen nahmen am zweiten Ostertag das Ruder zu Händen. Mit der Snippe fuhren sie über die IJssel von Zutphen nach Kampen, um dort an die maritime Veranstaltung Sail Kampen teil zu nehmen. Ungefähr 200.000 Besucher sahen die Zomp binnen fahren. Der Zurückreise erfolgte per Trailer.



### Promotie bij Sail Kampen

Eibergse schippers namen tweede paasdag het roer in handen. Met de Snippe legden zij zeilend de tocht af over de IJssel van Zutphen naar Kampen om daar deel te nemen aan het maritieme evenement Sail Kampen. Zo'n 200 000 bezoekers zagen de zomp binnen varen. De terugweg werd per trailer afgelegd

## Wie'j neugt oe!/Wir laden Sie ein! door Wim Mogezoep

In het botenhuis aan het Koeweidenpad in Eibergen is vanaf 19 april een permanente tentoonstelling te bezichtigen met als thema: 'Beleef de Berkel'. In de wintermaanden doet dit botenhuis zijn naam alle eer aan: dan overwinteren Berkelzompen hier. Gedurende de zomermaanden wordt de accommodatie ingericht als info- en bezoekerscentrum. Dit gebeurt mede dankzij financiële en professionele ondersteuning van het Waterschap Rijn en IJssel, de Koninklijke Nederlandse Heide Maatschappij en de gemeente Berkelland. De Stichting Berkelzomp gaf de opdracht tot ontwerp en uitvoering van de inrichting van het infocentrum aan Buro Kloeg uit Bunnik. De werkgroep, gevormd door leden uit alle participerende partijen, stelde het uiteindelijke inrichtingsplan vast. Tot de opening op 19 april is hard gewerkt aan de verschillende onderdelen. De Eibergse schipper Ernst Slagmoolen doet zijn naam bijzondere eer aan: hij maakt een natuurgetrouwe replica van het rad van de Mallumse onderslagmolen! Dit rad vervult een centrale functie in de expositie!



### “Kijken is ontdekken!”

In het Berkellandse infocentrum valt heel wat te kijken en te ontdekken. Drie onderwerpen staan daarbij centraal:

- De natuur-historische ontwikkelingen rond de Berkel.
- De cultuur-historie van de vroegere en de huidige Berkelscheepvaart.
- Specifieke informatie over toerisme en recreatie.

Langs drie wanden in het gebouw is deze informatieve expositie gesitueerd.

De Natuurwand toont de natuurlijke en de door de mens bewerkte ontwikkeling van de Berkel door de eeuwen heen. Veelvuldige wateroverlast bracht de Achterhoekers ertoe deze rivier ingrijpend te veranderen. De werken van het Waterschap maken dat duidelijk. Uiteindelijk is de rivier in het Nederlandse deel rond 1965 omgebouwd tot een soort groot afwateringskanaal.

Het Waterschap werkt de komende jaren aan de reconstructie van de Berkel, waarbij het natuurlijke aspect zoveel mogelijk in het landschap wordt ingebed. Dit levert tegelijkertijd toeristische en recreatieve impulsen op voor de Achterhoek.

De Natuurwand toont ook de flora en fauna rond de Berkel.

Langs de tweede wand is de kade nagebouwd van een Berkelhaven, met Watermolen.

In der Botenhalle am Koeweidenweg in Eibergen ist ab dem 19 April eine permanente Ausstellung mit dem Thema „Erlebe die Berkel“ zu besichtigen. In den Wintermonaten macht die Botenhalle ihrem Namen Ehre: dann überwinteren die Berkelzompen hier. Während der Sommermonate wurde die Akkomodation als Info- und Besucherzentrum eingerichtet. Dies geschah Dank sei der finanziellen und professionellen Unterstützung vom Wasserwirtschaftsverband Rhein und Ijssel, der königlichen niederländischen Heidegesellschaft und der Gemeinde Berkelland.

Die Stiftung Berkelzomp gab den Auftrag zum Entwurf und zur Ausstattung eines Infozentrums an das Büro Kloeg aus Bunnik. Die Arbeitsgruppe, bestehend aus Mitgliedern aller teilnehmenden Parteien, bestimmte den letztendlichen Ausstattungsplan. Bis zur Eröffnung am 19 April wurde fleißig an den unterschiedlichen Einzelteilen gearbeitet. Der Eibergse Schiffer Ernst Slagmoolen macht seinem Namen besondere Ehre an: er baut eine naturgetreue Replik vom Rad der Mallumsen Mühle! Dieses Rad erfüllt eine zentrale Rolle in dieser Exposition!

### “Sehen ist entdecken!”

Im Infozentrum von Berkelland kann man vieles sehen und entdecken. Drei Themen stehen dabei zentral:

- Die natur-historische Entwicklung rund der Berkel.
- Die Kulturgeschichte der früheren und heutigen Berkelschiffahrt.

Spezielle Information über Tourismus und Freizeit. Diese informative Exposition ist entlang drei Wänden im Gebäude situiert.

Die Naturwand zeigt die natürliche und durch den Menschen bearbeitete Entwicklung der Berkel über Jahrhunderte. Häufige Überströmungen sorgten dafür, dass die Achterhoekers diesen Fluss drastisch veränderten. Die Arbeit des Wasserwirtschaftsverbandes zeigt dies deutlich. Letztendlich wurde der Fluss im niederländischen Gebiet rund 1965 zu einem großen Abwasserungskanal transformiert.

Der Wasserwirtschaftsverband arbeitet in den kommenden Jahren an die Rekonstruktion der Berkel, wobei der natürliche Aspekt soviel möglich in die Landschaft eingebettet wird. Dies liefert gleichzeitig Impulse für die Achterhoek auf touristischer Ebene und bezüglich der Freizeitgestaltung. Die Naturwand zeigt ebenfalls die Flora und Fauna rund der Berkel.

Entlang der zweiten Wand ist der Kai eines Berkelhafens mit Wassermühle nachgebaut. Das Schifferleben

Op deze wal wordt het schippersleven uit de tijd van de Berkelscheepvaart uitgebeeld. Niet alleen het vrije leven waar de zompenschippers zo op gesteld waren, maar ook het zware werk dat deze lieden verzetten.

De derde wand toont informatie over het toerisme en recreatie. De Berkel als aorta in het Achterhoekse landschap. Een levensader die aan vele activiteiten voeding geeft.

Voor groepen kan tijdens een bezoek aan het infocentrum ook een prachtige film van natuur- en Berkelkenner Ben Tragter vertoond worden. Tochten met de Berkelzompen in Eibergen, Almen, Lochem en in Borculo bieden in de komende jaren aan steeds meer mensen een unieke mogelijkheid om de Berkel werkelijk te beleven. Vooral voor schoolkinderen is de combinatie met een bezoek aan het infocentrum een aanrader. Maar ook kanovaren, fietsen en wandelen geven volop de gelegenheid om in de Achterhoek te genieten van ongekende rust en veel groene ruimte.

aus der Zeit der Berkelschiffahrt wird am Ufer dargestellt. Nicht nur das freie Leben, von dem die Zompenschiffer hielten, aber auch die schwere Arbeit, die diese Leute leisteten.

Die dritte Wand bietet Information über Tourismus und Freizeitgestaltung. Die Berkel als Aorta in der Achterhoeksen Landschaft. Eine Lebensader, die viele Aktivitäten begleitet.

Während eines Besuches an das Infozentrum, besteht die Möglichkeit, Besuchern einen prächtigen Film des Natur- und Berkelkenners Ben Tragter zu zeigen. Eine Fahrt mit den Berkelzompen in Eibergen, Almen, Lochem und Borculo bietet in den kommenden Jahren an stets mehr Menschen eine einzigartige Möglichkeit, um die Berkel wirklich zu beleben. Voral für Schulkinder ist die Kombination mit einem Besuch an das Informationszentrum empfehlenswert. Aber sicherlich auch Kanufahren, Radfahren und Wanderungen bieten reichlich Gelegenheit, um in der Achterhoek von nie gekannter Ruhe und vielen grünen Gebieten zu genießen.

#### An geïnteresseerde Groepen werden neben den Ausflügen die folgende Möglichkeiten angeboten:

- a. Besuch Infozentrum + Kaffee
- b. Besuch Infozentrum + Kurzfilm über die Berkel (± 1 Stunde extra)
- c. Besuch Infozentrum + Langfilm über die Berkel ( 1½ Stunde extra)

Das Infozentrum „t Vonder“ kann nach Vereinbarung (telefonische Absprache mit dem Touristenbüro 0031 (0)5454 71911 oder mit den Schiffern: tel. 0031 (0)5454 77323 oder 0031 (0) 5454 73616), besichtigt werden.

## Bouw van de Lochemse Berkelzomp/Bau der Lochemse Berkelzomp

Scheepsbouwer Erik Slagmoolen werkt hard aan de nieuwe zomp voor de Lochemse schippers. Deze vakman klaart deze klus in zijn uppie! Totdat deze zomp dit voorjaar te water gelaten wordt, varen de Lochemse schippers met de Fute.

Als deze boot straks vaart, is het belangrijkste deel van ons project Uitbreiding Berkelscheepvaart nagenoeg voltooid. Alle vier Berkelplaatsen hoeven voortaan niet meer de Jappe met elkaar te delen maar hebben ieder hun eigen zomp.

Dit project start in 2004. Als eerste wordt de kleine zomp de Fute gebouwd. In Almen en Eibergen worden twee schippersgroepen opgericht. Beurtelings varen zij met de Fute terwijl de Jappe toeristen vervoert in Borculo en Lochem. Een jaar later wordt opnieuw een zomp gebouwd: de Snippe. Deze boot krijgt als ligplaats Eibergen. Aansluitend wordt in Eibergen het botenhuis 't Vonder gebouwd. Steeds meer toeristen ontdekken de vaartochtjes. De drie zompen vervoeren in 2006 maar liefst 12 500 passagiers. Dat vervolgens zo snel begonnen kan worden met de bouw van de Lochemse

Schiffbauer Erik Slagmoolen arbeitet schwer an einem neuen Boot für die Lochemsen Schiffer. Dieser Fachmann klärt diese Aufgabe ganz allein! Bis diese Zomp im Frühjahr zu Wasser gelassen wird, fahren die Lochemsen Schiffer mit der Fute.



Wenn dieses Boot zu gegebener Zeit fährt, ist der wichtigste Teil unseres Projektes „Ausbreitung der Berkelschiffahrt nahezu vollendet. Alle vier Berkelstädte brauchen die Jappe künftig nicht mehr zu teilen, da sie ihre eigene Zomp besitzen.

Dieses Projekt wurde in 2004 gestartet. Als erstes wurde die kleine Zomp „die Fute“ gebaut. In Almen und Eibergen werden zwei Schiffergruppen aufgerichtet. Der Reihe nach fahren sie mit der Fute, während die Jappe Touristen

in Borculo und Lochem transportiert. Ein Jahr später wird wiederum eine Zomp gebaut: die Snippe. Der Liegeplatz dieses Botes befindet sich in Eibergen. Anschließend wird in Eibergen die Botenhalle 't Vonder errichtet. Stets mehr Touristen entdecken diese Fahrten. Die drei Zompen transportieren in 2006 nicht weniger als 12.500 Fahrgäste. Das man so schnell mit dem Bau der Lochemsen Zomp beginnen kann, ist der Sponsoraktion

zomp, is te danken aan de sponsoractie. De Lochemse Berkelschippers benaderen het bedrijfsleven van Lochem, Laren en Barchem. Het tekort wordt aangevuld met Europese subsidie.

### De geschiedenis van de zompen

Al eeuwenlang is er met platbodems gevaren op riviertjes in het oosten van ons land, zoals op de Regge, de Overijsselse Vecht en op de Berkel. Ook in het veen van Noordoost Overijssel gebruikte men kleine platbodems voor vervoer van turf.

De scheepvaarthistoricus dr. G.J.Schutten beschrijft in zijn boek "Varen waar geen water is."

het model van het Vriezenveense turfschuitje. Dit was een bootje van 8.50 m lang en 2.30 breed en het kon tot 2 ton aan vracht laden. Met een diepgang van slechts 35 cm! Dr. Schutten veronderstelt dat een dergelijk bootje als eerste in de Berkelvaart werd gebruikt. Eenmanszomp waarmee de schipper zijn vrachtje vervoerde van Zutphen tot in Vreden.

Door de toename van de handel bouwde men de zompen ook geleidelijk wat groter. Zo ontstond uiteindelijk de tweemanszomp: de 'Staringzomp', ook wel de 'Vredense Zomp' genoemd. Het was namelijk W.C.A. Staring, die de bouwtekening van dit type maakte. De nieuwe generatie zompen is ontwikkeld op basis van deze geschiedkundige beschrijvingen.

Te beginnen met de "Fute", die precies volgens het model van Schutten als een Vriezenveense turfschuitje door B. Brandsma in 2004 wordt gebouwd.

Bij het bouwplan voor de "Snippe" wordt rekening gehouden met de wens om toch iets meer vracht mee te kunnen nemen. De boot mocht ook iets zwaarder worden, met iets hogere boorden. In de voorsteven van de "Snippe" wordt een klein kastje gebouwd.

In de nieuwe Lochemse zomp wordt dit kastje uitgebouwd tot een redelijk opbergkastje maar nog te klein om als roefje te worden gebruikt. De schipper op deze eenmanszomp kan bij slecht weer nog niet schuilen. Dat werd pas mogelijk toen later de tweemanszompen werden gebouwd. Met voor op de boot een kleine kajuit, waarin een kachelkje kon worden gestookt.

Zo wordt met de Lochemse zomp de hele lijn van de ontwikkeling gecompleteerd.

Men kende vroeger verschillende zompmaten, bijvoorbeeld zeven, negen of twaalf ton.

Ook in Lochem was dat bekend want daar was in de Berkel een sluis waar alleen de kleinere zompen doorheen konden. De grootste zompen moesten de barrière in Lochem nemen door middel van een overtoom. Met een windas werd de zomp dan over een rollenbaan over de dam heen getrokken en zo aan de andere kant weer in het water gerold!

zu verdanken. Die Lochemsen Berkelschiffer treten an das Betriebsleben von Lochem, Laren und Barchem heran. Der Defizit wird mit europäischer Subvention ergänzt.

### Die Geschichte der Zompen

Bereits jahrhundertlang wurden die Flüsse im Osten unseres Landes, sowie die Regge, die Overijsselse Vecht und die Berkel, mit flachgehenden Fahrzeugen befahren. Diese Fahrzeuge wurden ebenfalls im Moor von Nordost Overijssel für den Torftransport gebraucht.

Der Schifffahrtshistoriker Dr. G.J. Schutten beschreibt in seinem Buch „Fahren, wo kein Wasser ist“ das Modell des Vriezenveenseen Torfkahnes. Es handelte sich um ein Boot von 8.50 Meter Länge und 2.30 Meter Breite, dass bis zu 2 Tonnen Fracht mit einem Tiefgang von lediglich 35 cm. transportieren konnte.

Dr. Schutten nimmt an, dass ein derartiges Boot anfänglich für die Berkelschiffahrt genutzt wurde. Eine Einmanszomp, mit der der Schiffer seine Fracht von Zutphen bis nach Vreden transportierte. Aufgrund der Zunahme im Handel wurden die Zompen allmählich größer gebaut. So entstand letztendlich die Zweimanszomp: die „Staringzomp“, ebenfalls die „Vredense Zomp“ genannt. Es war nämlich W.C.A. Staring, der die Bauzeichnung für diese Schiffstypen aufstellte. Die neue Generation Zompen wurde auf Basis dieser historischen Beschreibungen entwickelt. Die „Fute“ wurde in 2004 exakt nach dem Modell von Schutten durch B. Brandsma als Vriezenveenseer Torfkahn gebaut.

Beim Bauentwurf von der „Snippe“ wurde der Wunsch, um doch mehr Fracht mitnehmen zu können, berücksichtigt. Das Boot wurde auch etwas schwerer und die Kanten waren höher. Im Vorsteven der „Snippe“ wurde ein kleiner Kasten eingebaut.

In der neuen Lochemsen Zomp wurde dieser Kasten zu einem angemessenen Aufräumkasten umgebaut. Jedoch war er noch zu klein, um als Roof Dienst zu tun. Der Schiffer von der Einmanszomp kann sich bei schlechtem Wetter noch nicht verbergen. Dies wurde erst mit dem Bau der Zweimanszompen möglich. Vorne auf dem Boot befand sich eine kleine Kajüte, die durch einen kleinen Ofen beheizt wurde.

So wurde durch die Lochemse Zomp, die Entwicklungsebene auf der ganzen Linie vervollständigt. Man kannte früher unterschiedliche Zompmaße, zum Beispiel sieben, neun oder zwölf Tonnen. Dies war auch in Lochem bekannt, denn in der Berkel befand sich eine Schleuse, wo nur die kleineren Zompen hindurch konnten. Die größten Zompen mußten die Barriere in Lochem durch Mittel einer Übersetzung nehmen. Mit einer Windachse wurde die Zomp mit einer Rollbahn über den Damm gezogen und an der anderen Seite wieder ins Wasser gelassen!

